

## 339521-2026 - Verseny

Lengyelország – Építési munkák – Zielone Ulice – Odbetonowanie przestrzeni publicznej Krakowa oraz budowa zbiornika retencyjnego w rejonie ul. Udzieli

OJ S 94/2026 18/05/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok - Változtatásról szóló hirdetmény

Építési beruházás

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Zarząd Infrastruktury Wodnej w Krakowie

E-mail-cím: [zamowienia@ziw.krakow.pl](mailto:zamowienia@ziw.krakow.pl)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Közjogi intézmény

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: Zielone Ulice – Odbetonowanie przestrzeni publicznej Krakowa oraz budowa zbiornika retencyjnego w rejonie ul. Udzieli

Leírás: 1. Przedmiotem zamówienia jest realizacja robót budowlanych polegających na budowie zbiornika retencyjnego w rejonie ul. Udzieli w Krakowie. Roboty realizowane są w ramach zadania „Zielone Ulice – Odbetonowanie przestrzeni publicznej Krakowa oraz budowa zbiornika retencyjnego w rejonie ul. Udzieli”. Zakres zamówienia obejmuje w szczególności:

a) budowa zbiornika retencyjnego wraz z odpływem i dopływem do zbiornika, wylotami kanalizacji deszczowej oraz przepustami na działkach 1/41, 1/42, 1/43, 1/44 obr. 56 J. ewid. Podgórze w rejonie ul. Seweryna Udzieli w Krakowie. Decyzja Prezydenta Miasta Krakowa nr 293/6740.9.2025 – pozwolenie na budowę pismo o sygnaturze AU-01-6.6740.9.229.2025APB; b) budowa drogi gminnej klasy dojazdowej ul. Udzieli w km AB 0+008.00 – 0+089.10 w Krakowie wraz z budową i przebudową infrastruktury technicznej (kanalizacji opadowej, oświetlenia ulicznego, wodociągowej – Decyzja Prezydenta Miasta Krakowa nr 34/6740.4/2025 – Zezwolenie na realizację inwestycji drogowej pismo o sygnaturze AU-01-6.6740.4.24.2025.BUR c) wykonanie nasadzenia drzew w oparciu o dokumenty zamówienia, w tym Projekt zieleni – pt.: „Projekt planu nasadzeń kompensacyjnych i przesadzenia drzew część 1 i 2”, oraz „Projekt zbiornika rozrodczego dla płazów wraz z wytycznymi dotyczącymi ich ochrony” d) zakup i montaż 2 sztuk ławek solarnych wraz ze skutecznym zgłoszeniem robót i uzyskaniem zaświadczenia o nie wnoszeniu sprzeciwu e) wykonanie i montaż 3 sztuk tablic informacyjnych f) przeprowadzenie kontroli terenu inwestycji pod kątem występowania ślimaków pod nadzorem przyrodniczym g) zapewnienie podczas prac ziemnych wymaganego nadzoru archeologicznego oraz uzyskanie w imieniu Zamawiającego zezwolenia na prowadzenie badań archeologicznych (w formie nadzoru). 2. Zamawiający zaznacza, iż wyłoniony Wykonawca zobowiązany będzie do posiadania ubezpieczenia w okresie realizacji zamówienia zgodnie z zapisami projektowych postanowień umowy tj. załącznik nr 3 do SWZ. Zamawiający wymaga, aby na dzień podpisania umowy o wykonanie przedmiotowego zamówienia publicznego Wykonawca był ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności gospodarczej związanej z przedmiotem zamówienia a także w zakresie robót objętych niniejszym zadaniem, przy czym kwota ubezpieczenia

powinna być nie mniejsza niż 3.000 000,00 zł (słownie: trzy miliony złotych 00/100). Wykonawca ma obowiązek utrzymania polisy OC w wymaganym zakresie i formie przez cały okres realizacji Umowy. Wybrany Wykonawca w celu zawarcia umowy najpóźniej w dniu jej zawarcia zobowiązany będzie do dostarczenia Zamawiającemu opłaconego dokumentu potwierdzającego ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia a także w zakresie robót objętych niniejszym zadaniem. Szczegóły zawarto w pkt. 18.5) SWZ oraz załączniku Nr 3 do SWZ. 3. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania robót budowlanych zgodnie z zakresem i wymaganiami wskazanymi w Załączniku Nr 4 do SWZ tj. Opisie Przedmiotu Zamówienia wraz załącznikami do OPZ takimi jak dokumentacja techniczna tj. specyfikacja techniczna wykonania i odbioru robót budowlanych (zwanej w skrócie STWiORB) oraz przedmiar robót, na podstawie obowiązujących w tym zakresie przepisów i norm, aktualnym poziomem wiedzy technicznej oraz projektowanymi postanowieniami umowy – Załącznik Nr 3 do SWZ a także przy dołożeniu należytej staranności uwzględniając zasadę oszczędnego i racjonalnego wydatkowania środków finansowych na realizację przedmiotowej inwestycji przy uzyskaniu jak najlepszych standardów jakościowych, stosując rozwiązania projektowe zgodne z zasadami zrównoważonego rozwoju oraz uwzględniających racjonalne gospodarowanie zasobami według następujących kategorii: dobór materiałów, rozwiązania funkcjonalne, zagospodarowania terenu (zagospodarowanie terenu z poszanowaniem środowiska przyrodniczego). 4. Zamawiający wymaga minimalnego okresu gwarancji i rękojmi na całość przedmiotu zamówienia – minimum 5 lata (tj. 60 miesięcy). Okres gwarancji na przedmiot zamówienia rozpoczyna się od daty zakończenia ostatniego etapu potwierdzony końcowym protokołem zdawczo – odbiorczym. 5. Zamawiający zastrzega obowiązek osobistego wykonania przez wykonawcę kluczowych zadań (zgodnie z art. 60 i art. 121 ustawy Pzp) . Za kluczowe części zamówienia uznaje się elementy, które mają zasadniczy wpływ na prawidłowość i bezpieczeństwo realizacji inwestycji, w szczególności jest to realizacja prac ziemnych. Szczegóły zawarto w pkt. 5.8) Specyfikacji. 6. Zamówienie musi zostać wykonane w terminie do 16 miesięcy od dnia zawarcia umowy

Eljárásazonosító: 06ac3a3f-fc6c-4d8e-85ea-c14302b5eee1

Belső azonosító: OZ.261.8.2026

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

### **2.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45000000 Építési munkák

További osztályozás (cpv): 45100000 Terep-előkészítő munkák, 45240000 Vízi létesítmények építése, 71354000 Térképkészítési szolgáltatások, 45111200 Terep-előkészítési és eltakarítási munka, 45112000 Földkitermelési és talajmozgatási munka, 45247270 Víztorló építése, 45262310 Vasbetonozás, 45262300 Betonozás, 71330000 Különböző mérnöki szolgáltatások, 71333000 Gépészeti tervezési szolgáltatások, 71334000 Gépészeti és villamos tervezési szolgáltatások, 71336000 Mérnöki támogatási szolgáltatások, 44191000 Különböző építkezési anyagok fából, 45248000 Hidromechanikai szerkezetek építése, 45112700 Tereprendezési munkák, 45233000 Autópályák és közutak építése, alapozása és burkolása, 45233222 Útkövezési munkák, 45113000 Terepmunkák, 45330000 Víz-, gázvezeték-szerelési és szaniterszerelési munka, 45332300 Alagcsövezési munka, 45315100 Villamos gépészeti szerelési munkák, 71330000 Különböző mérnöki szolgáltatások, 45112700 Tereprendezési munkák, 45233200 Különböző útburkolatok, 45233220 Közút burkolása

### **2.1.2. A teljesítés helye**

Város: Kraków  
Ország alegysége (NUTS): Miasto Kraków (PL213)  
Ország: Lengyelország

#### **2.1.2. A teljesítés helye**

Város: Kraków  
Ország alegysége (NUTS): Miasto Kraków (PL213)  
Ország: Lengyelország

#### **2.1.4. Általános információk**

További információk: 1. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych. 2. Zamawiający nie przewiduje możliwości udzielenia zamówień, o których mowa w art. 214 ust. 1 pkt 7 ustawy Pzp. 3. Zamawiający może unieważnić postępowanie zgodnie i na podstawie art. 256, 257 ustawy Pzp. 4. Zamawiający dopuszcza zmiany umowy w oparciu o art. 455 ustawy PZP. Szczegóły zawarto w załączniku nr 3 do SWZ tj. Projektowane postanowienia umowne.

##### **Jogalap:**

2014/24/EU irányelv

art. 132 ustawy prawo zamówień publicznych - Niniejsze zamówienie publiczne udzielane jest w trybie przetargu nieograniczonego na podstawie art. 132 i Ustawy prawo zamówień publicznych.

#### **2.1.6. Kizárási okok**

Indokok kizárásra forrása: Hirdetmény

Felszámoló által kezelt vagyon: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Üzleti tevékenység felfüggesztése: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Súlyos szakmai kötelességszegés: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 5, 7 i 8 ustawy Pzp

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy Pzp

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp

Az adófizetési kötelezettség megszegése: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp,

Korrupció: Dotyczy art. 108 ust. 1 ustawy Pzp

Csalás: Dotyczy art. 108 ust. 1 ustawy Pzp

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái: Dotyczy art. 108 ust. 1 ustawy Pzp

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása: Dotyczy art. 108 ust. 1 ustawy Pzp

Bűnszervezetben való részvétel: Dotyczy art. 108 ust. 1 ustawy Pzp

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 10 ustawy Pzp

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: Naruszenie obowiązków określonych w podstawach wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym: Dotyczy art.108 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp, art.108 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp, art. 108 ust. 2 ustawy Pzp. Zgodnie z art. 1 pkt 3 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (dalej: „ustawa”) w celu przeciwdziałania wspieraniu agresji Federacji Rosyjskiej na Ukrainę rozpoczętej w dniu 24 lutego 2022 r. wobec osób i podmiotów wpisanych na listę, o której mowa w art. 2 ustawy, stosuje się sankcje polegające m.in. na wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursu prowadzonego na podstawie ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień

publicznych. Na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursu prowadzonego na podstawie ustawy Pzp wyklucza się: a) wykonawcę oraz uczestnika konkursu wymienionego w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisanego na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy; b) wykonawcę oraz uczestnika konkursu, którego beneficjentem rzeczywistym w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (Dz. U. z 2022 r. poz. 593 i 655) jest osoba wymieniona w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisana na listę lub będąca takim beneficjentem rzeczywistym od dnia 24 lutego 2022 r., o ile została wpisana na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy; c) wykonawcę oraz uczestnika konkursu, którego jednostką dominującą w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 37 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2021 r. poz. 217, 2105 i 2106), jest podmiot wymieniony w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisany na listę lub będący taką jednostką dominującą od dnia 24 lutego 2022 r., o ile został wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy. Powyższe wykluczenie określone w pkt 7.2 SWZ następować będzie na okres trwania ww. okoliczności. W przypadku wykonawcy lub uczestnika konkursu wykluczonego na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy, zamawiający odrzuca ofertę takiego wykonawcy. Sankcją przewidzianą za wykluczenie na podstawie określonej w pkt 7.2 SWZ jest również kara pieniężna nakładana na osoby lub podmioty podlegające wykluczeniu na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy, które w okresie tego wykluczenia ubiegają się o udzielenie zamówienia publicznego lub biorą udział w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego. Przy czym, przez ubieganie się o udzielenie zamówienia publicznego rozumie się złożenie oferty. Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się również Wykonawców, w stosunku do których zachodzą okoliczności wskazane w art. 5k rozporządzeniu Rady (UE) - środki ograniczające w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie.

## 5. Rész

---

### 5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Zielone Ulice – Odbetonowanie przestrzeni publicznej Krakowa oraz budowa zbiornika retencyjnego w rejonie ul. Udzieli

Leírás: 1. Przedmiotem zamówienia jest realizacja robót budowlanych polegających na budowie zbiornika retencyjnego w rejonie ul. Udzieli w Krakowie. Roboty realizowane są w ramach zadania „Zielone Ulice – Odbetonowanie przestrzeni publicznej Krakowa oraz budowa zbiornika retencyjnego w rejonie ul. Udzieli”. Zakres zamówienia obejmuje w szczególności:

- a) budowa zbiornika retencyjnego wraz z odpływem i dopływem do zbiornika, wylotami kanalizacji deszczowej oraz przepustami na działkach 1/41, 1/42, 1/43, 1/44 obr. 56 J. ewid. Podgórze w rejonie ul. Seweryna Udzieli w Krakowie. Decyzja Prezydenta Miasta Krakowa nr 293/6740.9.2025 – pozwolenie na budowę pismo o sygnaturze AU-01-6.6740.9.229.2025APB;
- b) budowa drogi gminnej klasy dojazdowej ul. Udzieli w km AB 0+008.00 – 0+089.10 w Krakowie wraz z budową i przebudową infrastruktury technicznej (kanalizacji opadowej, oświetlenia ulicznego, wodociągowej – Decyzja Prezydenta Miasta Krakowa nr 34/6740.4/2025 – Zezwolenie na realizację inwestycji drogowej pismo o sygnaturze AU-01-6.6740.4.24.2025.BUR c) wykonanie nasadzenia drzew w oparciu o dokumenty zamówienia, w tym Projekt zieleni – pt.: „Projekt planu nasadzeń kompensacyjnych i przesadzenia drzew część 1 i 2”, oraz „Projekt zbiornika rozrodczego dla płazów wraz z wytycznymi dotyczącymi ich ochrony” d) zakup i montaż 2 sztuk ławek solarnych wraz ze skutecznym zgłoszeniem

robót i uzyskaniem zaświadczenia o nie wnoszeniu sprzeciwu e) wykonanie i montaż 3 sztuk tablic informacyjnych f) przeprowadzenie kontroli terenu inwestycji pod kątem występowania ślimaków pod nadzorem przyrodniczym g) zapewnienie podczas prac ziemnych wymaganego nadzoru archeologicznego oraz uzyskanie w imieniu Zamawiającego zezwolenia na prowadzenie badań archeologicznych (w formie nadzoru). 2. Zamawiający zaznacza, iż wyłoniony Wykonawca zobowiązany będzie do posiadania ubezpieczenia w okresie realizacji zamówienia zgodnie z zapisami projektowych postanowień umowy tj. załącznik nr 3 do SWZ. Zamawiający wymaga, aby na dzień podpisania umowy o wykonanie przedmiotowego zamówienia publicznego Wykonawca był ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności gospodarczej związanej z przedmiotem zamówienia a także w zakresie robót objętych niniejszym zadaniem, przy czym kwota ubezpieczenia powinna być nie mniejsza niż 3.000 000,00 zł (słownie: trzy miliony złotych 00/100). Wykonawca ma obowiązek utrzymania polisy OC w wymaganym zakresie i formie przez cały okres realizacji Umowy. Wybrany Wykonawca w celu zawarcia umowy najpóźniej w dniu jej zawarcia zobowiązany będzie do dostarczenia Zamawiającemu opłaconego dokumentu potwierdzającego ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia a także w zakresie robót objętych niniejszym zadaniem. Szczegóły zawarto w pkt. 18.5) SWZ oraz załączniku Nr 3 do SWZ. 3. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania robót budowlanych zgodnie z zakresem i wymaganiami wskazanymi w Załączniku Nr 4 do SWZ tj. Opisie Przedmiotu Zamówienia wraz załącznikami do OPZ takimi jak dokumentacja techniczna tj. specyfikacja techniczna wykonania i odbioru robót budowlanych (zwanej w skrócie STWiORB) oraz przedmiar robót, na podstawie obowiązujących w tym zakresie przepisów i norm, aktualnym poziomem wiedzy technicznej oraz projektowanymi postanowieniami umowy – Załącznik Nr 3 do SWZ a także przy dołożeniu należytej staranności uwzględniając zasadę oszczędnego i racjonalnego wydatkowania środków finansowych na realizację przedmiotowej inwestycji przy uzyskaniu jak najlepszych standardów jakościowych, stosując rozwiązania projektowe zgodne z zasadami zrównoważonego rozwoju oraz uwzględniających racjonalne gospodarowanie zasobami według następujących kategorii: dobór materiałów, rozwiązania funkcjonalne, zagospodarowania terenu (zagospodarowanie terenu z poszanowaniem środowiska przyrodniczego). 4. Zamawiający wymaga minimalnego okresu gwarancji i rękojmi na całość przedmiotu zamówienia – minimum 5 lata (tj. 60 miesięcy). Okres gwarancji na przedmiot zamówienia rozpoczyna się od daty zakończenia ostatniego etapu potwierdzony końcowym protokołem zdawczo – odbiorczym. 5. Zamawiający zastrzega obowiązek osobistego wykonania przez wykonawcę kluczowych zadań (zgodnie z art. 60 i art. 121 ustawy Pzp) . Za kluczowe części zamówienia uznaje się elementy, które mają zasadniczy wpływ na prawidłowość i bezpieczeństwo realizacji inwestycji, w szczególności jest to realizacja prac ziemnych. Szczegóły zawarto w pkt. 5.8) Specyfikacji. 6. Zamówienie musi zostać wykonane w terminie do 16 miesięcy od dnia zawarcia umowy

Belső azonosító: OZ.261.8.2026

#### 5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45000000 Építési munkák

További osztályozás (cpv): 45100000 Terep-előkészítő munkák, 45240000 Vízi létesítmények építése, 71354000 Térképkészítési szolgáltatások, 45111200 Terep-előkészítési és eltakarítási munka, 45111200 Terep-előkészítési és eltakarítási munka, 45112000

Földkitermelési és talajmozgatási munka, 45247270 Víztorló építése, 45262310

Vasbetonozás, 45262300 Betonozás, 71330000 Különböző mérnöki szolgáltatások, 71333000

Gépészeti tervezési szolgáltatások, 71334000 Gépészeti és villamos tervezési szolgáltatások,

71336000 Mérnöki támogatási szolgáltatások, 44191000 Különféle építkezési anyagok fából, 45248000 Hidromechanikai szerkezetek építése, 45112700 Tereprendezési munkák, 45233000 Autópályák és közutak építése, alapozása és burkolása, 45233222 Útkövezési munkák, 45330000 Víz-, gázvezeték-szerelési és szaniterszerelési munka, 45113000 Terepmunkák, 45332300 Alagcsővezési munka, 45315100 Villamos gépészeti szerelési munkák, 71330000 Különféle mérnöki szolgáltatások, 45112700 Tereprendezési munkák, 45233200 Különféle útburkolatok, 45233220 Közút burkolása

#### **5.1.2. A teljesítés helye**

Ország alegysége (NUTS): Miasto Kraków (PL213)

Ország: Lengyelország

#### **5.1.3. Becsült időtartam**

Időtartam: 16 Hónapok

#### **5.1.6. Általános információk**

##### **Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Ajánlatra vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: I. Wykonawca jest związany złożoną ofertą od dnia upływu terminu składania ofert (włącznie) do dnia 26.08.2026 tj. 90 dni. II. WADIUM: 1.Przystępując do postępowania Wykonawca zobowiązany jest wnieść wadium w wysokości 55 000,00 zł 2.

Wadium należy wnieść przed upływem terminu składania ofert. 3.Wadium może być wnoszone w pieniądzu, gwarancjach bankowych; gwarancjach ubezpieczeniowych; poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust.5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości. 4.Wadium wnoszone w pieniądzu należy wpłacić przelewem na rachunek bankowy Zamawiającego w PKO BP – nr rachunku: 42 1020 2892 0000 5402 0726 3348. W tytule przelewu należy wskazać numer postępowania którego dotyczy zamówienie. 5.Za termin wniesienia wadium w formie pieniężnej przyjmuje się termin uznania rachunku bankowego zamawiającego. 6.W przypadku Wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia, wadium (w każdej z dopuszczalnych form) może być wniesione przez jednego, kilku lub wszystkich Wykonawców, pod warunkiem, że wysokość wniesionego wadium odpowiadać będzie wymaganej kwocie. W takim przypadku składając wadium należy wskazać w imieniu kogo i tytułem jakiego postępowania jest wnoszone. 7.Wadium wnoszone w formie innej niż pieniężna musi być wniesione w oryginale w postaci elektronicznej i musi obejmować cały okres związania ofertą. Gwarancja lub poręczenie musi zawierać w swojej treści nieodwołalne i bezwarunkowe zobowiązanie wystawcy dokumentu do zapłaty na rzecz Zamawiającego kwoty wadium płatne na pierwsze pisemne żądanie Zamawiającego. Wadium należy załączyć do zaszyfrowanej zgodnie z zapisami pkt 15 SWZ oferty wykonawcy. Zwrot wadium nastąpi zgodnie z art. 98 ustawy Pzp. 8.Zamawiający zatrzymuje wadium wraz z odsetkami zgodnie z treścią art. 98 ust. 6 ustawy pzp. 9.W przypadku wniesienia wadium w formie gwarancji lub poręczenia, koniecznym jest, aby gwarancja lub poręczenie obejmowały odpowiedzialność za wszystkie przypadki powodujące utratę wadium przez Wykonawcę, określone w art. 98 ust. 6 ustawy Pzp. 10. Dokumenty potwierdzające wniesienie wadium w formie innej niż pieniężna składane są w oryginale w formie elektronicznej, przy użyciu kwalifikowanego podpisu elektronicznego. W celu uniknięcia wątpliwości Zamawiający informuje, iż sprzeczne z ww.

wymogami będzie przesłanie skanu, sporządzonego w formie pisemnej, dokumentu potwierdzającego wniesienie wadium w formie innej niż pieniężna. 3. Wykonawca musi zapewnić realizację przedmiotu zamówienia od dnia zawarcia umowy do 16 miesięcy od dnia zawarcia umowy.

#### **5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selekciós kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego: tj. 1)

Posiadają wiedzę i doświadczenie: W okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert w postępowaniu (a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, w tym okresie)

należycie wykonał: co najmniej 1 robotę budowlaną (potwierdzoną dowodami

potwierdzającymi, że robota ta została wykonana i zakończona w sposób należyty oraz

wskazującymi, że została wykonana zgodnie z przepisami prawa budowlanego i prawidłowo ukończona) polegającą na: • budowie zbiornika retencyjnego wodnego, otwartego o

pojemności minimum 1 900 m<sup>3</sup> przy której Wykonawca realizował roboty ziemne. Roboty

ziemne muszą obejmować minimum: wykonanie wykopów, formowanie i profilowanie czaszy

zbiornika i skarp • budowie drogi gminnej wraz z budową lub przebudową infrastruktury

technicznej (min. kanalizacji opadowej, oświetlenia ulicznego, wodociągowej) oraz - co

najmniej 1 usługę/robotę budowlaną w zakresie wykonania nasadzeń drzew i krzewów w

przestrzeni publicznej w rozumieniu ustawy z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu i

zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity: Dziennik Ustaw z 2023r. poz. 977), zgodnie

z obowiązującymi przepisami prawa, obejmującej nasadzenia minimum: • min 30 szt. drzew •

min 100 szt. krzewów Zamawiający dopuszcza wykazanie wyżej wymienionych zakresów

robót budowlanych/usług w ramach różnych zadań (umów). Zamawiający rozumie: - przez „

jedną usługę/robotę budowlaną” Zamawiający rozumie jedną pisemną odpłatną umowę na

usługę/robotę budowlaną – a nie sumę pojedynczych zleceń realizowanych na rzecz tego

samego podmiotu. W przypadku usług/robót budowlanych aktualnie realizowanych,

Zamawiający uzna wyłącznie usługi/roboty budowlane które Wykonawca realizuje już przez

okres minimum 12 miesięcy. W sytuacji, gdy Wykonawca wykaże świadczenia powtarzające

się lub ciągle, które są wykonywane, muszą one na dzień składania ofert spełniać powyższe

wymaganie. - w przypadku, gdy w ramach zamówienia realizowany był szerszy zakres prac

(np. część zamówienia w trybie „zaprojektuj i wybuduj” należy podać zakres usług/robót

budowlanych potwierdzających spełnienie warunku określonego przez Zamawiającego. –

jeżeli wykonawca powołuje się na doświadczenie w realizacji usług/robót budowlanych,

wykonywanych wspólnie z innymi wykonawcami doświadczenie na potwierdzenie powyższych

warunków dotyczy prac, w których wykonaniu wykonawca ten bezpośrednio uczestniczył. -

przez przestrzeń publiczną Zamawiający rozumie miejsce dostępne dla wszystkich obywateli

przeznaczone do użytku publicznego nie będące własnością prywatną

Kritérium: Releváns oktatási és szakmai képesítések

Kiválasztási kritérium leírása: 2. Posiada zdolność techniczną lub zawodową tj.: a) minimum

jedną osobę przeznaczoną do pełnienia funkcji kierownika budowy posiadającą uprawnienia

budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno-

budowlanej z zastrzeżeniem objęcia tymi uprawnieniami zakresu koniecznego do realizacji

przedmiotu zamówienia (tj. hydrotechniczne), wydane na podstawie obowiązujących

przepisów prawa, tj.: zgodnie z ustawą z dnia 7 lipca 1994r. Prawo budowlane (tekst jednolity:

Dz.U. z 2025r. poz. 418), a w przypadku realizacji zamówienia aktualny wpis na listę członków

właściwej izby samorządu zawodowego UWAGA! Zamawiający określając wymogi w zakresie

posiadanych uprawnień budowlanych, dopuszcza odpowiadające im równoważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów. Zamawiający informuje, iż dopuszcza możliwość łączenia funkcji wyżej wymienionych osób przeznaczonych do realizacji zamówienia w powyższych branżach i specjalnościach, w przypadku posiadania przez jedną osobę stosownych uprawnień, kwalifikacji i doświadczenia wymaganych dla określonych funkcji. Samodzielne funkcje techniczne w budownictwie, określone w art. 12 ust. 1 ustawy Prawo budowlane mogą również wykonywać osoby, których odpowiednie kwalifikacje zawodowe zostały uznane na zasadach określonych w przepisach odrębnych, tj.: między innymi w ustawie z dnia 22 grudnia 2015r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (tekst jednolity: Dziennik Ustaw z 2023r. poz. 334) lub zgodnie z wcześniej obowiązującymi przepisami dotyczące uznawania ww. kwalifikacji lub posiadać prawo do świadczenia usług transgranicznych zgodnie z ustawą z dnia 15 grudnia 2000r. o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (tekst jednolity: Dziennik Ustaw z 2023r. poz. 551).

#### **5.1.10. Odaítelési szempontok**

##### **Kritérium:**

Típus: Ár

Megnevezés: Cena 60 %

Leírás: Cena - 60

Kategória az odaítelési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 60

##### **Kritérium:**

Típus: Minőség

Megnevezés: Okres gwarancji i rękojmi na całość przedmiotu zamówienia 40 %

Leírás: Okres gwarancji i rękojmi na całość przedmiotu zamówienia - 40

Kategória az odaítelési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 40

#### **5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: lengyel

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-b7013b29-1b63-4733-9fe8-c06bb9265082>

##### **Ad hoc kommunikációs csatorna:**

Megnevezés: platforma e-zamowienia

Webcím: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-b7013b29-1b63-4733-9fe8-c06bb9265082>

#### **5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

##### **A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-b7013b29-1b63-4733-9fe8-c06bb9265082>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: lengyel

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Fokozott biztonságú vagy minősített elektronikus aláírás vagy bélyegző kötelező (a 910/2014 /EU rendeletben foglaltakkal összhangban)

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A pénzügyi biztosíték ismertetése: II. ZABEZPIECZENIE NALEŻYTEGO WYKONANIA

UMOWY Wykonawca, który wygra postępowanie zobowiązany jest do wniesienia

zabezpieczenia należytego wykonania umowy zgodnie z art. 450 ustawy Pzp, w wysokości 5% ceny całkowitej podanej w ofercie. 1. Treść art. 449-453 ustawy Pzp dotycząca zabezpieczenia należytego wykonania umowy będzie miała zastosowanie w ramach zawartej umowy. 2. W przypadku wpłaty zabezpieczenia w formie pieniężnej należy je wpłacić przelewem na rachunek bankowy Zamawiającego w PKO BP – nr rachunku: 42 1020 2892 0000 5402 0726 3348. 4. UWAGA: Przed złożeniem poręczenia lub gwarancji Wykonawca winien przedstawić projekt dokumentu Zamawiającemu w celu uzyskania akceptacji jego treści. Zabezpieczenie wnoszone w postaci poręczenia lub gwarancji musi zawierać następujące elementy: a) Nazwę Wykonawcy i jego siedzibę (adres), b) Nazwę Beneficjenta (Zamawiającego), c) Nazwę Gwaranta lub Poręczyciela, w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, zamawiający wymaga aby poręczenie lub gwarancja obejmowała swą treścią (tj. zobowiązanych z tytułu poręczenia lub gwarancji) wszystkich Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia lub aby z jej treści wynikało, że zabezpiecza Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, d) Określać wierzytelność, która ma być zabezpieczona gwarancją, e) Sformułowanie zobowiązania Gwaranta do nieodwołalnego i bezwarunkowego zapłacenia kwoty zobowiązania na pierwsze żądanie zapłaty, w przypadku gdy Wykonawca: 1) nie realizuje lub nie zrealizował zamówienia w terminach wynikających z umowy, 2) nienależyte wykonuje umowę, f) Gwarant nie może także uzależniać dokonania zapłaty od spełnienia jakichkolwiek dodatkowych warunków lub też od przedłożenia jakiejkolwiek dokumentacji, g) Wszelkie zmiany, uzupełnienia lub modyfikacje warunków umowy lub przedmiotu zamówienia nie mogą zwalniać gwaranta z odpowiedzialności wynikającej z poręczenia lub gwarancji, h) W przypadku przedłożenia gwarancji lub poręczania nie zawierających wymienionych elementów, bądź posiadających jakiekolwiek dodatkowe zastrzeżenia, Zamawiający uzna, że Wykonawca nie wniósł zabezpieczenia należytego wykonania umowy. 4. Z chwilą zaistnienia przynajmniej jednego z wymienionych w pkt. 20.6 lit. e) ppkt 1,2 SWZ przypadków, Zamawiający wystąpi do gwaranta z pisemnym żądaniem zapłacenia kwoty stanowiącej zabezpieczenie należytego wykonania umowy. Żądanie zawierać będzie uzasadnienie faktyczne i prawne

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 29/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 90 Napok

**A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:**

Megnyitás dátuma: 29/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Hely: Otwarcie ofert nie jest publiczne. Otwarcie ofert rozpocznie się o godz. 12.00 po pobraniu udostępnionych przez kanał elektronicznej komunikacji plików złożonych przez wykonawców

További információk: Oferty zostaną otwarte przez portal e-zamówienia

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Szczegółowe uregulowania w zakresie warunków realizacji zamówienia określają Projektowane postanowienia umowy stanowiące załącznik nr 3 do SWZ oraz Opis Przedmiotu zamówienia stanowiący załącznik nr 4 do SWZ.

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

**5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

#### **A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

##### **5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Krajowa Izba Odwoławcza

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: 1. Szczegółowe zapisy dotyczące środków ochrony prawnej zostały opisane w Dziale IX ustawy Pzp. 2. Odwołanie przysługuje na: 2.1. niezgodną z przepisami ustawy czynność zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2.2. zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 2.3. zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia lub zorganizowania konkursu na podstawie ustawy, mimo że zamawiający był do tego obowiązany. 3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. 3.1. Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych: Krajowa Izba Odwoławcza, Prezes Krajowej Izby Odwoławczej, ul. Postępu 17a, 02-676 Warszawa, POLSKA, e-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl). Tel. +48 224587801. Faks +48 224587800 URL: <http://www.uzp.gov.pl>. 3.2. Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej, ul. Postępu 17a, 02-676 Warszawa, POLSKA, e-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl). Tel. +48 224587801. URL: <http://www.uzp.gov.pl>. 4. Odwołanie wnosi się w terminach określonych w art. 515 ustawy Pzp. 5. Odwołanie wnosi się: 1) w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, w terminie: a) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, b) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w lit. a; 2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub konkurs lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie: 1) 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne; 2. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w ust. 1 i 2 wnosi się w terminie: 1) 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne;

A közbeszerzési eljárással kapcsolatosan további információit nyújtó szervezet: Zarząd Infrastruktury Wodnej w Krakowie

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet: Zarząd Infrastruktury Wodnej w Krakowie

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Krajowa Izba Odwoławcza  
Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Zarząd Infrastruktury Wodnej w Krakowie  
Ajánlatokat feldolgozó szervezet: Zarząd Infrastruktury Wodnej w Krakowie

## **8. Szervezetek**

### **8.1. ORG-0001**

Hivatalos név: Zarząd Infrastruktury Wodnej w Krakowie  
Regisztrációs szám: 6783181600

Postacím: Os. Szkolne 27  
Város: Kraków  
Írányítószám: 31-977  
Ország alegysége (NUTS): Miasto Kraków (PL213)  
Ország: Lengyelország  
Kapcsolattartó pont: Zarząd Infrastruktury Wodnej w Krakowie  
E-mail-cím: [zamowienia@ziw.krakow.pl](mailto:zamowienia@ziw.krakow.pl)  
Telefonszám: 12 323 3001  
Internetcím: [www.ziw.krakow.pl](http://www.ziw.krakow.pl)  
Információcsere végpontja (URL): <https://ezamowienia.gov.pl>  
Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://ezamowienia.gov.pl>

**E szervezet szerepei:**

Vevő

Más vevőknek szánt árukat és/vagy szolgáltatásokat beszerző központi beszerző szerv

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

Ajánlatokat feldolgozó szervezet

**8.1. ORG-0002**

Hivatalos név: Krajowa Izba Odwoławcza  
Regisztrációs szám: 5262239325  
Postacím: ul. Postępu 17a  
Város: Warszawa  
Írányítószám: 02-676  
Ország alegysége (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)  
Ország: Lengyelország  
Kapcsolattartó pont: Urząd Zamówień Publicznych Departament Odwołań  
E-mail-cím: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telefonszám: +48224587801  
Internetcím: <https://www.uzp.gov.pl>  
Információcsere végpontja (URL): <https://www.uzp.gov.pl>

**E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

**8.1. ORG-0000**

Hivatalos név: Publications Office of the European Union  
Regisztrációs szám: PUBL  
Város: Luxembourg  
Írányítószám: 2417  
Ország alegysége (NUTS): Luxembourg (LU000)  
Ország: Luxemburg  
E-mail-cím: [ted@publications.europa.eu](mailto:ted@publications.europa.eu)  
Telefonszám: +352 29291  
Internetcím: <https://op.europa.eu>

**E szervezet szerepei:**

TED eSender

## 10. Változtatás

---

Az előző hirdetmény módosítandó változata

:

290573-2026

A változtatás fő oka

:

Frissített információ

Leírás

:

Zmiana terminu składania ofert w celu zapewnienia wykonawcom czasu niezbędnego na uwzględnienie zmian w dokumentach zamówienia.

## A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: 6263aad9-319c-43a6-aa7d-a334b11cac87 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 15/05/2026 12:25:54 (UTC+00:00) Nyugat-európai idő, GMT

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: lengyel

A hirdetmény közzétételi száma: 339521-2026

HL S kiadás száma: 94/2026

A közzététel dátuma: 18/05/2026